


50/17-17A

Jncerer aucuns quand Jl aura a Recevoir quelque payement Ce que luy avons accordé ainsy qu'a plusieurs autres Capitaines du mesme regiment pour n'apporter ce changement d'obligation aucun preiudice a sa Majeste Par tant Nous avons promis et promettons par ... [?]³ audict ... Zurlauben Luy faire payer ou à ceux qui auront le droit de luy Ladictte somme de ... [10124] escuz ... [24] solz des deniers qui seront par sa Majeste ordonnez pour l'acquittement des debtes de suisses et Grisons par les mains de Tresoriers des ligues ensemble les Interestz a raison de ... [8%] ... telz qu'ilz sont accordez par ledict Contract General Tant ce qu'en reste deub des ... [arriérages] du passé que continuer a l'advenir Concuramment avec les autres debtes de semblable nature, Tout ainsy qu'il en eut peu estre payé en vertu de ladictte a luy baillee par ... Vageot Laquelle comme nulle Nous avons fait presentement Biffer et retirer au payement de laquelle somme demeurent obligez et ypotéquez Tous et chacun des biens de sadictte Majeste et de sa couronne present et avenir En Tesmoing de quoy Nous avons signé ces presents[?]³ et Jcelles fait scelles du scel de Nos armes En la presence de M.^e C[laude] l e s e r g e n t envoyé expres par sa Majeste pour Nous assister aux Comptes desdicts Colonelz et Capitaines qui a pareillement signé et cachetté ces presentes ... signé M de Vic et Lesergent et scellé".

Die nachfolgenden Quittungen sowie die Vidimierung s. AH 50/17A

- 1) Platzaussparungen für die Tages- und Monatsangaben.
- 2) Diese und zahlreiche der weiter untenstehenden Zahlenangaben sind unterstrichen.
- 3)  = ces presents?

Vidimierte Kopie, in franz. Sprache - AH 50, 110-112

17 A

1601-1618

A

QUITTUNGEN UEBER DEN ERHALT VON ABZAHLUNGSRATEN UND ZINSEN

Gehört zu AH 50/17

"i

A esté payé par M.^e Claude de Bugnon s Conseiller du Roy [H e i n r i c h IV.] et Tresorier des ligues de suisses et Grisons a plusieurs et diverses fois Jusqu'au ... [10] decembre ... [1601]¹ au s^r C. o n r a r d [III.]

Zurlauben Secretaire de la Ville et Canton de Zug [richtig bloss Stadtschreiber!] desnommé en la presente obligation² La somme de ... [730] escuz de ... [4] testons piece en mesme especes Vallans ... [705] L sol ... [40] s Nota sur et en deduction de ... [10124] sol ... [24] s qui luy sont deubz en principal par cestedicte obligation, outre laquelle somme a esté ce jourd'huy payé au Sieur Zurlauben par ... bugnons ou son commis la somme de ... [444] L sol ... [20] s en especes de quartz d'escuz et ... [20] s. en demy francz pour les Interestz a raison de ... [8%] ... par an de ladicte somme de ... [10124] L ... [24] s ce ... [6] moys ... [18] jours commencez le ... [1.^{er}] septembre ... [1587] et finiz le ... [18] mars ^{xxx} Huict [= 1588] de laquelle somme de ... [730] L testons d'une part et ... [444] L sol ... [20] s d'autre [part] ... Zurlauben a passé ... [2] quittances qui ne serviront avec le present endossement que d'un mesme acquit faict a soleurre le ... [2] septembre 1602

ii

Le ... [15. Januar 1604] a esté payé par M.^e Claude de Bugnons Conseiller du Roy et tresorier des ligues de suisses et Grisons ou son Commis au Sieur Zurlauben ... la somme de ... [324] escuz de ... [4] testons piece en mesmes especes et ... [48] s monnoye Vallans ... [314] L de ... [3] francz piece a scavoir ... [162] ... [?]³ ... [24] s sur la somme de ... [9443] L ... [44] s de principal et pareille somme de ... [162] ... [?]³ ... [24] s sur Les Interestz de laquelle somme de ... [324] L ... [48] s ... Zurlauben a passé quittance avec Le present endossement a Soleurre ...

iii

Plus le ... [5. März 1604] a esté payé par M.^e Claude de Bugnons ... ou son Commis au Sieur Zurlauben ... la somme de Sept vingt... ... [?]⁴ escuz ... [?]⁴ de troys frans piece a scavoir ... [?]⁴ sur la somme de ... [9...?]⁴ L ... [44] s de principal et pareille somme de ... [75] L sur les Interestz de laquelle somme ... surlauben a ... passe quittance avec Le present endossement a Soleurre ...

iiij

Ce Jourd'huy ... [8. Februar 1605] a esté payé par M.^e Claude le Roux Conseiller du Roy [H e i n r i c h IV.] et tresorier general des ligues ou son Commis au Sieur C o n r a r d Zurlauben desnommé au present contract la somme de ... [450] livres pour la vailleur de ... [150?]⁵ escuz de ... [60] s piece scavoir ... [75] L sur et en deduction de ix^c Ciii^{xxx} vi L [müsste richtig heissen: ix^m Ciii^{xxx} vi L = 9186 L] de ... [44] s qui luy restent

50/17A

deubz en principal et pareille somme de ... [75] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [450] L ... Zurlauben a passé quittance avec le present endossement a Solleurre ...

v

Plus ce Jourd'huy ... [11. März 1605] a esté payé par le Sieur de bugnon ou son commis au S^r Conrard Zurlauben ... la somme de ... [1200] livres pour la Vallueur de ... [400]^L de ... [60] s piece en especes de quartz ... [?]⁶ a scavoir ... [200] L sur la somme de ... [9111] L ... [48] s qui luy restent deubz en principal par le present Contract et pareille somme de ... [200] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [1200] L ... Zurlauben a passé quittance avec le present Endossement a Soleurre ...

vj.

Plus ledict Jour ... [11] Mars ... [1605] a esté [payé] par ... de bugnon ou sondict commis audict ... Zurlauben la somme de ... [2760] livres pour la Vallueur de ... [920] L de ... [60] s piece en quartz d'escuz moytie en principal et l'autre moytie en Interestz de laquelle somme de ... [2760] L et des ... [1200] L cy dessus ... Zurlauben n'a passé qu'une quittance Avec le present endossement a Soleurre ...

vij.

Ce Jourd'huy ... [30. Juni 1606] Nous avons passé une obligation particuliere aux S.^{rs} Conrard et Beat [Jakob] Zurlauben enfans et heritiers en partie du feu ... Beat [I.] Zurlauben desnommé en la presente obligation de la somme de ... [4384] escuz ... [53] solz et des Interestz moyennant laquelle obligation particuliere ladictte presente demeure deschargée d'Jcelle somme de ... [4384] L ... [53] s et desdicts Interestz En tesmoing de quoy Nous avons signé La presente descharge de nostre main a Solleurre ...

viij.

Ce ... [1. Juli 1606] a esté payé par M^e pierre Almeras Conseiller du Roy [Henrich IV.] et tresorier general des ligues de suisse et Grisons ou son commis au Sieur Beat Jacob Zurlauben pour et au nom des Heritiers du feu Capitaine [Beat I.] Zurlauben ... la somme de ... [540] livres pour la Vallueur de ... [180] L de ... [60] s piece en quartz de d'escuz scavoir ... [90] L sur ^{xxx}iiij Lxvj L [= 146 L?] ... [51] s qui restent deubz de principal par cedict Contract et pareille somme de ... [90] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [540] L ... Zurlauben audict Nom a passé quittance avec le present endossement audict soleurre ...

ix.

Ce Jourd'huy ... [29. August 1607] à esté payé par ... a l m e r a s ... ou sondict Commis au Sieur C o n r a r d Zurlauben pour et au nom des Heritiers dudict feu Capitaine [B e a t I.] Zurlauben La somme de ... [600] livres pour la Vallueur de ... [200] L de ... [60] s piece en espee de ... [?]⁷ Scavoir ... [100] L sur et en desduction de ... [3976] L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [100] L sur les Jnterestz de laquelle somme de ... [600] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a Solleurre ...

x.

Ce ... [3. Dezember 1608] a esté payé par M^e pierre C h o m a l [sen.] Conseiller du Roy [H e i n r i c h IV.] et tresorier des ligues de suisse et grisons ou son commis audict [K o n r a d III.] Zurlauben pour les Heritiers du feu Capitaine [B e a t I.] Zurlauben la somme de ... [600] livres pour la Vallueur de ... [200] L de ... [60] s piece en quartz de L Scavoir ... [100] L sur ... [3876] L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [100] L sur les Jnterestz de laquelle somme de ... [600] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a Soleurre ...

xj.

Ce ... [23. September 1609] a esté payé par M^e pierre A l l m e r a s ... ou sondict commis au S.^r C o n r r a r d Zurlauben pour lesdicts Heritiers du Capitaine [B e a t I.] Zurlauben ... la somme de ... [600] livres pour la Vallueur de ... [200] L de ... [60] s piece en quartz d'escuz scavoir ... [100] L sur ... [3776] L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [100] sur les Jnterestz de laquelle somme de ... [100] L ... Zurlauben oudict [= audict] nom a passé quittance avec le present endossement a soleurre ...

xij.

Ce ... [15. Dezember 1609] a encores esté payé par ... A l m e r a s ... au Sieur C o n r a r d Zurlauben tant pour luy que pour lesdicts Heritiers du Capitaine [B e a t I.] Zurlauben ... la somme de ... [500] livres ... pour la Vallueur de ... [166] L ... [?]⁸ en espee de quartz d'escuz scavoir ... [83] ... [?]⁹ sur ... [3676] L ... [51] s de principal restans a acquitter de ... [10124] L ... [24] s contenuz en cedit present contract et pareille somme de ... [83] ... [?]⁹ sur les Jnterestz qui en peuvent estre deubz de laquelle somme de ... [500] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a Soleurre ...

50/17A

xij.

Ce Jourd'huy ... [19. Februar 1611] a esté payé par M^e pierre C h o m e l [sen.] ... ou sondict Commis au Sieur C o n r a r d Zurlauben tant pour luy que pour lesdicts heritiers du Capitaine [B e a t I.] Zurlauben ... la somme de ... [600] livres pour la velleur de ... [200] L de ... [60] s piece en quartz d'escuz scavoir ... [100] L sur iii^m v^[c?] lxxvi L [= 3576 L?] ... [51] s de principal et pareille somme de ... [100] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [600] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a Soleurre ...

xiiij.

Ce ... [16. März 1612] a esté payé par M^e pierre a l m e r a s ... ou son Commis audict ... C o n r a r d Zurlauben tant pour luy que pour les autres Heritiers du Capitaine [B e a t I.] Zurlauben ... la somme de ... [900] livres pour la Velleur de ... [300] de ... [60] s piece en quartz d'escuz scavoir ... [150] L sur ... [3476] L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [150] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [900] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a Soleurre ...

xv.

Ce ... [17. März 1613] a esté payé par ledict C h o m e l ... ou sondict commis au Sieur C o n r a r d Zurlauben tant pour luy que pour les autres heritiers du Capitaine [B e a t I.] Zurlauben ... La somme de ... [900] livres pour la Velleur de ... [300] L de ... [60] s piece en quartz d'escuz scavoir ... [150] L sur ... [3336] L ... [60] s de principal et pareille somme de ... [150] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [900] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a soleurre ...

xvj.

Ce ... [20. September 1614] a este payé par ... C h o m e l ou sondict Commis audict ... Zurlauben tant pour luy que pour ses coheritiers dudict feu Capitaine [B e a t I.] Zurlauben La somme de ... [900] livres vallants ... [300] L de ... [60] s piece Scavoir ... [170] L sur ... [3176] L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [150] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [900] L ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a Soleurre ...

xvij

Ce ... [15. Dezember 1614] a este payé par M^e pierre a l m e r a s ... ou son Commis au sieur [K o n r a d III.] Zurlauben tant pour luy que pour ses

Cohéritiers La somme de ... [900] Livres Vallans iii^[c] [300] L ... [60] s
 piece scavoir ... [150] L sur les Interestz de laquelle somme de ... [900] L
 ... Zurlauben audict nom a passé quittance avec le present endossement a So-
 leurre ...

xviij.

Ce ... [15. Oktober 1615] a esté payé par ... a l m e r a s ... ou son com-
 mis audict Zurlauben au nom desdicts Heritiers La somme de ... [900] Livres
 vallants ... [300] L de ... [60] s piece Scavoir ... [150] L sur ... [2876]
 L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [150] L sur Les Interestz
 de laquelle somme de ... [900] L ... [51] s ... Zurlauben audict Nom a passé
 quittance avec le present endossement a Soleurre ...

xix.

Ce ... [26. August 1618] a esté payé par M.^e Martin l y o n n e conseiller
 du Roy [L u d w i g XIII.] et tresorier des ligues ou son commis audict ...
 Zurlauben Tant pour luy que pour ses coheritiers La somme de ... [900] Livres
 Vallants ... [300] L de ... [60] s piece scavoir ... [150] L sur ... [2726]
 L ... [51] s de principal et pareille somme de ... [150] L sur les Interestz
 de laquelle somme de ... [900] ... Zurlauben audict nom a passé quittance
 avec le present endossement a Soleurre ..."

"Collationne a L'original par moy Secretaire Interpreter du Roy au ligues de
 Suisse

[gez. Jean] V i g i e r"

Das Dokument - AH 50/17 und 17A - trägt den Vermerk: "A"

Dem Dokument beigegeben ist ein kleiner loser Zettel mit nachfolgender Notiz:
 "disere Contract ist mit Zins und Capital bezahlt Wie am Endt Zue sächen all-
 wo die ganze Quittung¹⁰

Item B a r b a r a und M a g d a l e n a Zurlouben auch".¹¹

1) Diese und vereinzelte spätere Passagen sind unterstrichen.

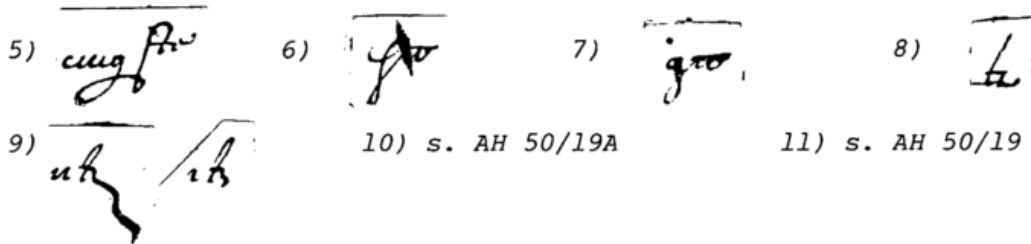
2) s. AH 50/17

3) $\frac{1}{3}$

4)

audice Zurlauben y duane Nomme' la somme de ~~deux cent cinquante~~
~~deux cent cinquante~~ ~~deux cent cinquante~~ ~~deux cent cinquante~~
~~deux cent cinquante~~ ~~deux cent cinquante~~ ~~deux cent cinquante~~
 somme de ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~ ~~ix~~

50/17A-19



Vidimierte Kopie, in franz. Sprache, von gleicher Hand wie AH 50/17.
AH 50, 112-120 - Seite 120 und 121 leer

18

1682 Januar 8., [Abtei] Einsiedeln

A

SCHREIBEN DES ABTES AUGUSTIN [REDING] AN ALT AMMANN, RITTER,
LANDESHPTM. [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT] BEAT
JAKOB I. ZURLAUBEN, ZUG

Reding übermittelt Zurlauben die besten Wünsche zum neuen Jahr
und fährt dann fort: *"So dem Herren Schwager belieben mag, trag ich kein
bedenkhen mitt auslassung dess namens dess Authoris das ihme vertrautes werkh-
lin in trukh verfertigen zue lassen.*

*Die Erbeinung de Anno 1477 lass ich abschreiben undt wirdt selbige nächstens
zueschikken".*

"betrißft den Uffsaz uber die Erbeinung"

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben.
AH 50, 122-125 - Seite 123 und 124 leer

19

1618 Dezember 1., Solothurn

A

SCHULDSCHEIN, AUSGESTELLT VOM FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT MIRON
ZUGUNSTEN VON KONRAD III. ZURLAUBEN

*"Robert myron sieur du Tremblay Conseiller du Roy [L u d w i g XIII.] en ses
conseilz d'estat et finances Ambassadeur pour sa Majeste en suisse Sur la
Remonstrance a nous faicte par ... Conrad [III.] Zurlauben ancien landaman
de la ville et Canton de Zug Heritier en partie de deffunt B a t t [I.] Zur-
lauben auquel Monsieur [Mery] de V i c Conseiller esdicts conseilz et lors
Ambassadeur en ses ligues auroit dez le ... [2. September 1602] passé obli-
gation¹ de la somme de ... [10124] escuz² sol ... [24] solz restans de ...*